



Vor der Reise	Verona und Umgebung
Reisetipps A-Z	Gardasee
Land und Leute	Vicenza und Umgebung
Triest und Umgebung	Venedigs Hinterland
Adriaküste	Friaul
Venedig und Umgebung	Dolomiten
Po-Ebene	Anhang
Padua und Umgebung	Atlas

Friedrich Köthe, Daniela Schetar
Friaul, Venetien

„Ich blieb nur einen Tag in Verona, in beständiger
Verwunderung ob des nie Gesehenen,
anstarrend jetzt die altertümlichen Gebäude, dann die Menschen ...
und endlich wieder den gottblauen Himmel,
der das seltsame Ganze wie ein kostbarer Rahmen umschloß
und dadurch gleichsam zu einem Gemälde erhob.“

Heinrich Heine

Impressum

Friedrich Köthe, Daniela Schetar
Friaul, Venetien

erschienen im
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79
33649 Bielefeld

© Peter Rump 2004, 2007

3., neu bearbeitete und komplett aktualisierte Auflage 2009

Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout)
André Pentzien (Realisierung)
Inhalt: Günter Pawlak (Layout)
Angelika Schneidewind (Realisierung)
Fotos: siehe Nachweis auf Seite 479
Titelfoto: die Autoren
Karten: T. Buri, E. Egginger (S. 274, II/III),
C. Raisin (S. 172, 180, Umschlag vorn)

Lektorat: Caroline Tiemann

Lektorat (Aktualisierung): André Pentzien

Druck und Bindung

Wilhelm & Adam, Heusenstamm

ISBN 978-3-8317-1820-7

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, der Schweiz, Österreichs, Belgiens und der Niederlande. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

Prolit GmbH,
Postfach 9, D-35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz

AVA-buch 2000
Postfach, CH-8910 Affoltern

Österreich

Mohr-Morawa Buchvertrieb GmbH
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien

Willems Adventure
www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat,
bekommt unsere Bücher auch direkt über unseren

Büchershop im Internet:

www.reise-know-how.de

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge.

Alle Informationen in diesem Buch sind von den Autoren mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autoren keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen.

Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen der Autoren und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.

Friedrich Köthe, Daniela Schetar

Friaul, Venetien



REISE KNOW-HOW im Internet



www.reise-know-how.de

- Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- kostenlose Zusatzinfos und Downloads
- das komplette Verlagsprogramm
- aktuelle Erscheinungstermine
- Newsletter abonnieren

Bequem einkaufen im Verlagsshop mit Sonderangeboten



Vorwort

Venetien und Friaul sind landschaftliche und kulturelle Highlights des nördlichen Italiens und doch wenig bekannt. Venedig, Verona, Triest, die Dolomiten, der Gardasee und die Strände von Jésole sind wohl jedem ein Begriff, aber wer ist schon einmal durchs Po-Delta geradelt, hat die Gipfel der Karnischen Alpen bezwungen oder die geradezu überirdische Schönheit der Basilika von Aquileia auf sich wirken lassen? Diese doch eigentlich so nahe Region birgt unzählige Winkel, die auf ihre Entdeckung warten. Sie zeigt sich lieblich und schroff, entführt in mittelalterliche Festungsstädte und an barocke Piazze, lockt mit kulinarischem Schmaus und originellem Shoppingangebot. Und neben dem Genuss für Geist und Sinne bietet sie stets auch eine Vielzahl sportlicher Betätigungsfelder.

Auch wenn es für den Reisenden häufig den Anschein hat, er bewege sich durch ein riesiges Freiluftmuseum, haben Veneto und Friaul auch andere Seiten: Hier liegen einige der wichtigsten Industriegebiete Italiens, und besonders das Hinterland der Küste ist sehr stark davon betroffen. Ohne Rücksicht auf Landschaft und Menschen wurde gebaut und modernisiert, aber ganz offensichtlich auch ohne Plan, denn das enorm gestiegene Verkehrsaufkommen produziert fast täglich einen Infarkt auf den Straßen. In jüngster Zeit jedoch gewinnen die Argumente und Anliegen der Umweltschützer größeren Einfluss, so dass heute viele Feh-

ler der Vergangenheit rückgängig gemacht oder zumindest korrigiert werden. Veränderungen stehen offensichtlich auch in der Politik an: Obwohl wirtschaftlich gut gestellt und nur von geringer Arbeitslosigkeit bedroht, bildete dieser Teil Italiens lange das Rückgrat der Lega Nord. Die Ära der großen Stimmengewinne scheint für die Lega heute vorbei; doch nach wie vor stellt sie Bürgermeister in wichtigen Städten.

Lassen Sie sich durch diesen Reiseleiter also zu einem Besuch des Veneto und Friaul inspirieren, der Sie zu allen spektakulären Sehenswürdigkeiten führt, Ihnen aber auch den Weg zu den kleinen, verborgenen Schönheiten dieses bezaubernden, vielseitigen Landstrichs weist. Erforschen Sie mit uns die Lagune von Venedig und die Skaligerburgen des Veneto, verkosten Sie die besten Tropfen des Collio und probieren Sie die deftigen Speisen Karniens oder die elegante Küche Veronas. Mit diesem Buch erhalten Sie eine Fülle an praktischen Tipps und fundierten Empfehlungen, sodass Sie sich die Region mühelos auf eigene Faust erschließen können. Friaul und Venetien sind zu jeder Jahreszeit eine Reise wert!

Daniela Schetar und Friedrich Köthe

Inhalt

Vorwort	7
Kartenverzeichnis	11

Vor der Reise

(unter Mitarbeit von E.H.M. Gilissen)

Informationen	14
Diplomatische Vertretungen	15
Ein- und Ausreisebestimmungen	15
Anreise	16
Klima und Reisezeit	24
Ausrüstung und Reisegepäck	26
Rund ums Geld	28
Versicherungen	30

Praktische Reisetipps von A bis Z

(unter Mitarbeit von E.H.M. Gilissen)

Einkaufen	34
Elektrizität	34
Essen und Trinken	35
Feste und Feiertage	42
Frauen allein unterwegs	42
Gesundheit und Hygiene	42
Informationsstellen in Italien	43
Mit Kindern unterwegs	44
Notfälle	44
Öffnungszeiten	46
Post	47
Sicherheit	47
Sport und Aktivitäten	48
Sprache	57
Telefonieren	57
Unterkunft	59
Verkehr	63
Zeitzone	65

Land und Leute

Die Regionen Veneto und Friuli/Venezia Giulia	68
Geografie	68
Flora und Fauna	74

Naturschutz	77
Bevölkerung	79
Geschichte	79
Architektur und Kunst	86
Literatur	92
Staat und Verwaltung	93
Wirtschaft und Tourismus	94

Triest und Umgebung

Die vergessene Schöne hinter der Dornenhecke	100
Orientierung	100
Geschichte	101
Sehenswertes	103
In der Umgebung	115
Praktische Tipps	119
Muggia	126

Die Adriaküste

Zwischen Triest und Venedig	132
Grado	132
Aquileia	137
Palmanova	140
Marano	144
Lignano	145
Bibione	150
Portogruaro	152
Cáorle	155
Eraclea Mare	159
Jésolo, Lido di Jésolo	159
Cavallino	164

Venedig und Umgebung

Die Lagunenstadt	168
Geschichte	168
San Marco	170
Am Canal Grande	178
Durch die anderen Sestieri	184
Inseln in der Lagune	193
Lido di Venezia	195
Praktische Tipps	197
Chioggia	201

Die Po-Ebene

Das Po-Delta	210
Adria	219
Rovigo	221
Das Polesine	226

Padua und Umgebung

Padua	232
Entlang des Brenta-Kanals	244
Die Euganäischen Hügel	250
Monselice	260
Este	264
Montagnana	267
Cologna Veneta	268

Verona und Umgebung

Verona	272
Valeggio sul Mincio	287
La Bassa Veronese	288

Valpolicella und Monti Lessini	291
Soave	295

Der Gardasee

Überblick	300
Sirmione	300
Desenzano	303
Salò	304
Gardone Riviera	305
Gargnano	306
Limone sul Garda	307
Riva del Garda	307
Torbole	309
Malcesine	310
Torri del Benaco	312
Garda	313
Bardolino	314
Lazise	315
Peschiera del Garda	316

Exkurse

- Sardinien, Krabben und Aal – ein Menü aus dem Po-Delta 38
- Vom Saulus zum Paulus – das ökologische Bewusstsein wächst 62
- Geländeformen im Karst: Poljen und Dolinen 73
- Slowenische Minderheit in Norditalien 81
- Die Skaliger – Veronas Hunde liebende Herrscherfamilie 83
- Die Kunst der Sprache in der Stadt der drei Kulturen 93
- Berühmte Unternehmer des Veneto 96
- Jenseits der Cappuccino-Grenze – Triestiner Kaffeekultur 111
- Schwarze Jahre 113
- Schnelle Mahlzeit mit Charme – il buffet 121
- Kann Moses Venedig retten? 169
- Romeo und Julia und was man von ihnen sehen kann 279
- Zimbern im Veneto 291
- Schlacht am Monte Grappa – die Alpenfronten des Ersten Weltkriegs 346
- Prosecco – der Wein mit dem perlenden Charme 359
- Eigenständiges Friaul – wie Sprache und Volkskultur überdauern 380
- San Daniele – eine Stadt und ihr Schinken 387
- Der Frieden von Campofórmido 389
- Erdbeben im Friaul 413

Vicenza und Umgebung

Vicenza	320
Arzignano und das Val Chiampo	333
Trissino	334
Recoaro Terme	334
Schio	335
Thiene	336
Asiago	337

Das Hinterland von Venedig

Zwischen Adria und Alpen	340
Bassano del Grappa	340
Castelfranco Veneto	349
Asolo	352
Valdobbiadene	358
Vittorio Veneto	361
Conegliano	362
Oderzo	366
Treviso	367

Berge und Ebenen des Friaul

Zwischen Österreich, Slowenien und Adria	376
Pordenone	376
Maniago	381

Naturreservat Dolomiti Friulane	382
Spilimbergo	384
San Daniele del Friuli	385
Udine	389
Cividale del Friuli	397
Gorizia	402
Gemona del Friuli	411
Tolmezzo	417
Die Karnischen Alpen	418
Tarvisio	423

Die Dolomiten

Schroffe Zinnen, heller Stein	432
Feltre	432
Nationalpark Dolomiti Bellunesi	438
Belluno	440
Cortina d'Ampezzo	444
Das Cadore	449

Anhang

Kleine Sprachhilfe Italienisch	456
Literaturverzeichnis	459
Register	474
Die Autoren	480

Atlas **nach Seite 480**

Abkürzungen**Bei den Preisen der Hotels:**

DZ = Doppelzimmer
 m.F./o.F. = mit/ohne Frühstück
 m.Vp. = Vollpension
 m.Hp. = Halbpension

**Italienische Abkürzungen
in Adressen und Eigennamen:**

P.zza = Piazza (Platz)
 P.le = Piazzale (Platz)
 F.ta = Fondamenta (Uferstraße)
 loc. = località (Ortschaft)
 S. = San/Santo/Santa (Sankt)
 SS. = Santi (Sankt, Pl.)

Preise

Die Preise für die **Restaurants** beziehen sich auf ein Menü mit Vorspeise (*anti-pasto*), erstem Gang (*primo*), zweitem Gang (*secondo*) und einem einfacheren Wein.

In einer **Pizzeria** bezieht sich der Preis auf eine Pizza mit Getränk. Naturgemäß sind die Preise nur Circawerte. Insbesondere die Entscheidung, Fisch zu essen, macht ein Menü meist wesentlich teurer, als wenn man einen Fleischgang wählt.

Kartenverzeichnis

Stadtpläne

Aquileia	138
Asolo	352
Bassano del Grappa	342
Belluno	441
Bibione	150
Cáorle	156
Castelfranco Veneto	350
Chioggia	202
Sottomarina	206
Cividale del Friuli	399
Conegliano	363
Cortina d'Ampezzo	445
Este	265
Feltre	434
Gemona del Friuli	412
Gorizia	404
Grado	134
Jésolo	160
Lignano	146
Monselice	260
Muggia	127
Palmanova	141
Padua	234
Pordenone	378
Rovigo	222
Treviso	368
Triest	104
Udine	390
Venedig	Umschlag vorn
San Marco und Dorsoduro	172
Canal Grande	180
Verona	274
Vicenza	321
Vittorio Veneto	361

Atlas

Blattschnitt, Zeichenerklärung	I
Gardasee	II
Dolomiten, Cadore	IV
Nördliches Friaul	VI
Nordwestliches Veneto	VIII
Mittleres Veneto	X
Südliches Friaul	XII
Westliches Veneto	XIV
Lagune von Venedig, Euganäische Hügel	XVI
Adriaküste	XVIII
Südwestliches Veneto	XX
Po-Ebene und -Delta	XXII
Golf von Triest	XXIV

Friaul und Veneto Umschlag hinten
Alpenländer, Verkehrswege 18

Der besondere **Dank** der Autoren gilt dem Italienischen Fremdenverkehrsamt ENIT in München, den Büros der Promozione Turismo in Verona, Garda und Vicenza, dem Consorcio Verona Tuttintorno sowie dem Assessorato al Turismo in Rovigo für ihre Hilfe und Unterstützung.